少青組快要步入新的一年! 我們在邀請堂區內所有十至十六歲的青少年, 來參與今 年少青組的靈修及康樂活動。少青組將於九月二十八日(主日)下午一時正在會議 室進行第一次例會。報名表格可在大堂詢問處索取。如有任何查詢,請到堂區辦事 處聯絡少青組導師。歡迎各位新舊組員。

少青組正在招募導師和助手。如果你有興趣助長堂區青少年的信仰,請到堂區辦事 處聯絡少青組導師。歡迎所有已領洗的成年教友來報名。

為中東團結募捐

最近發生於伊拉克,加沙,及敘利亞的糾紛令我們的弟兄姊妹渡過了難言的痛苦, 在伊拉克的基督徒成了被殘害的對象。總主教史密夫呼籲我們跟教宗方濟各一起不 停為和平解決糾紛祈禱。更在九月十三日及廿日的主日為此推動特別奉獻以幫助受 害者。捐款將會直接交給〔建設與和平〕及〔加拿大天主教近東福利會〕的合作夥 伴來分配。多謝各位的慷慨支持。

Adolescence Group News

The Adolescence Group is ready for another year of spiritual fun! If you are between the ages of 10 and 16, you are invited to join in our year of spiritual growth and recreational activities. Our first meeting will be on Sunday, September 28, 2014, at 1:00pm in the Parish Conference Room. Registration forms are available at the Information Desk. If you have any questions, please contact the Parish Office to reach the Adolescence Group Coordinator. We hope to see all our returning and new members.

The Adolescence Group is seeking advisors or helpers for the upcoming year. If you are interested in fostering our youth's spiritual development, please contact the Parish Office to reach the Adolescence Group Coordinator. All Catholic adults are welcome to apply.

Solidarity with Middle East

Recent conflicts in Iraq, Gaza, and Syria are causing untold suffering for our brothers and sisters in these regions. Christians have been targeted in a particularly brutal way in Iraq. Archbishop Smith asks us all to join Pope Francis in frequent prayer for peaceful resolutions. In addition, he has authorized a special collection at all masses on the weekends of September 13-14 and 20-21 to help the victims. Proceeds will go to Development & Peace and the Catholic Near East Welfare Association Canada, both of which have partners working on the ground to provide aid. Thank you for your generosity.

主日彌撒捐獻 Weekend Collections

9月14日

主日彌撒捐獻 Sunday Collection	\$1,943.15
特別捐獻 Special Offering	\$ 444.00
聖堂維修 Building Fund	\$ 10.00
中東團結 Solidarity with Middle East	\$1,555.85





愛民頓馬利亞進教之佑華人天主堂

Mary Help of Christians Chinese Catholic Parish 10140—119 Street, Edmonton, AB T5K 1YS Email address: maryhelpofchrist@interbaun.com Website: www.chinesecatholicparish.ca Phone: (780) 482-7481 Fax: (780) 482-7488

主任司鐸: 曾若瑟神父 Pastor: Rev. Joseph Tsang

二零一四年九月二十一日 常年期第二十五主日 September 21, 2014



When there is no disorder in the heart, no imprisonment in emotions, no fear of the future and no yearning for the past, then there is Peace and Goodness.

不亂於心,不困於情。不畏將來,不念過往。如此,安好。

從臉書粉絲專頁: 曾若瑟

From the Facebook fan page: Joseph Rue-Se Tsang

主任司鐸參加教區〔新司鐸研討會〕

十月二日(星期四)主任司鐸曾神父將會參加教區〔新司鐸研討會〕,當日下午五時半平日彌撒將會取消。敬請教友留意。

主任司鐸參加教區加拿大文化課程

十月七日(星期二)至十月三十一日(星期五)主任司鐸曾神父將會參加教區為〔新司鐸了解加拿大文化〕的課程。在此期間平日彌撒,星期五的粵語「聖經分享」及十月十八日的華人安老院上午十時彌撒將會取消。在這期間的主日彌撒將會由 Fr. Victor Botari 主持。敬請教友留意。

國語講座

九月廿八日(星期日)下午二時戴超醫生將會於聖堂主持一個國語講座。敬請各位踴 躍參加。

戴超醫生是本地腦科醫生,十六次往中國從事福傳,深深領會中國以及世界各國之福 傳事業,主要取決於平信徒之祈禱。我們需要大規模增添我們祈禱的質量與數量。

在最近他會連續在本教堂中文彌撒前半個鐘頭,分多次與眾教友分享天主教特有的許多無價之寶,作為新福傳之強大精神武器:如何通過加入玫瑰経善會,應用諸聖相通功,公開祈禱定律,玫瑰經的無限威力,聖母晚餐集禱等珍寶,發動**百萬玫瑰経祈禱運動**。

他也會介紹 "視覺藝術玫瑰經"以提升我們祈禱的質量,這嶄新的祈禱方式,利用 "圖片-文字"來幫助我們集中注意力,默想玫瑰經的每一端奧跡。這方法是根據現代 神經科學的原則,作為一個工具,傳達我們天上之母的呼聲,使她能夠引導我們去 "默想基督的聖容",並在"瑪利亞學院","訓練我們成聖成義",並用"中華玫瑰經",在每一端奧跡后,專為中國福傳祈禱。使我們堂區每一位華人教友,都成為中國福傳之參與者與健者。

慕道班招生

堂區的慕道班將於下個星期開課,現在繼續接受報名。各位教友如果知道你的親戚朋友有意認識天主,認識天主教教理的,請你向他們介紹。報名表可在詢問處索取,填妥之後,請交回堂區辦事處。

祈禱日(九月廿八日)

第三屆主教團特別會議將於十月五日至十九日舉行。會議主題是"家庭對福傳所面對的挑戰"。教宗呼籲各信徒在九月廿八日的彌撒當中及在會議期間為此意向祈禱。意向包括請求聖家為主教團會議祈禱。教友們亦可以在其他禮儀慶典或家庭聚會中祈禱。意向亦可包括在誦念玫瑰經當中。多謝各教友的支持。

Fr. Joseph Tsang will attend the "New Pastor Seminar"

On Thursday, October 2nd, our Pastor, Fr. Joseph will be attending the "New Pastor Seminar" organized by Edmonton Archdiocese. Please note that the 5:30 p.m. mass on that day will be cancelled.

Fr. Joseph Tsang will attend the "Enculturation Program"

From Tuesday, October 7th to Friday, October 31st, our Pastor, Fr. Joseph will be attending the "International Priests Enculturation Program" sponsored by Edmonton Archdiocese. During this period, the daily masses, Bible Sharing and also the Senior Mass (Saturday, October 18th) at 10:00 a.m. will be cancelled. Fr. Victor Botari will be replacing Fr. Joseph for all the weekend masses. Thank you for your attention.

Presentation by Dr. Francis Chao Tai

Dr. Francis Chao Tai will be presenting a talk in Mandarin at our church on Sunday, September 28th from 2:00 to 2:30 p.m. The purpose of his presentation is to promote the growth of our Chinese Church and the apostolate of prayer for all our Chinese parishioners to participate in the evangelization of China. Everyone is welcome.

Parish Catechism Classes

Parish catechism classes will commence next week. Registration forms can be obtained at the Information Desk. After completed, please return to the Parish Office.

Day of Prayer Sunday, September 28th

The Holy Father has asked that we set aside Sunday, September 28th, as a special Day of Prayer for the Third Extraordinary General Assembly of the Synod of Bishops, scheduled to take place October 5-19 to address the topic "The Pastoral Challenges of the Family in the Context of Evangelization."

All parishes, institutes of consecrated life, associations and movements are invited to pray for this intention during Mass and at other liturgical celebrations, in the days leading to the synod and during the synod itself.

彌撒時間:

星期六下午四時卅分 (粵語)

星期日上午九時卅分 (英語)

上午十一時 (粤語)

下午二時卅分 (國語)

辦告解時間:

星期六及每一台主日彌撒 30 分鐘前 神父會為教友辦告解

平日彌撒:

星期一、星期三及星期五上午十一時 星期二及星期四下午五時卅分 彌撒後恭念玫瑰經及聖體降福

每月首星期五:

上午十時至十一時 明供聖體及聖體降福 上午十一時 耶穌聖心彌撒

Mass Schedule:

Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)

Sunday 9:30 a.m. (English)

11:00 a.m. (Cantonese)

2:30 p.m. (Mandarin)

Sacrament of Reconciliation:

30 minutes before 4:30 p.m. Saturday mass and 9:30 a.m., 11:00 a.m. and 2:30 p.m. Sunday masses

Weekday Masses:

Monday, Wednesday & Friday 11:00 a.m. (Cantonese)

Tuesday & Thursday 5:30 p.m. (Cantonese)

After mass: Pray the Rosary and Benediction

First Friday of every month:

10:00 to 11:00 a.m. Adoration of the Blessed

Sacrament and Benediction

11:00 a.m. Mass of the Sacred Heart of Jesus (Cantonese)